



602479 El Diario Austral

A-10 ARTE Y ESPECTACULO OSORNO, Sábado 2 de febrero de 2002

Nuevo reconocimiento a poetisa osornina Delia Domínguez

Publicará en el extranjero

• "Clavo de olor", se titula uno de los libros que la Universidad de Massachusetts editará a mediados de año.

Delia Domínguez es una reconocida poetisa osornina que el año 2001 estuvo muy cerca de obtener el Premio Nacional de Literatura. Descendiente de colonos alemanes, su vida en la zona transcurre ahogada de la ciudad, en el Fundo Santa Amalia de Tacamó, a pocos kilómetros de Osorno.

En estos momentos se encuentra preparando dos libros que la Universidad de Massachusetts — Boston, Estados Unidos — publicará en reconocimiento a su trabajo y trayectoria. El primero es "Clavo de olor", de poesía. El otro, es su primer texto de ensayos, denominado "Carpeta de una china indecente", y tiene, según dijo, mucho de autobiográfico.

La editorial White Pine Press publicará los libros en español e inglés, y según ella señaló, "esto es obra del Todopoderoso, porque yo no tuve que hacer nada; ellos me llamaron".

El lanzamiento de estos libros será a mediados de año en New York, donde la escritora tendrá la oportunidad de conocer el país del norte. La traductora de sus libros es la catedrática chilena de la misma universidad, Marjorie Agosin.

TRAYECTORIA

Delia Domínguez Mohr, comenzó a escribir al alero de Pablo Neruda, quien la llamaba "mi amiga silvestre, criada entre avellanos y helechos antárticos", en el año 1955. Estudió Leyes por tres años, pero debió abandonar la carrera por una afección pulmonar. Trabajó por 20 años como jefa de redacción de revista Paula y fue la cuarta mujer en ingresar a la Academia Chilena de la Lengua. Algunos de sus libros más reconocidos son: "Huevos Revueltos", "El sol mira para atrás", "La ropa limpia", entre muchos otros. En su obra siempre está presente su vida y en estos versos ella se describe: "soy como los animales/ presiento la desgracia en el aire/ y no duermo sobre arenas movedizas".

Este año siguen los reconocimientos para Delia Domínguez, ya que su libro "La gallina castellana", será traducido al alemán por Maja Glasen, el mismo profesional que trabajó junto a Gabriel García Márquez y Pablo Neruda.

Las obras de la destacada escritora osornina Delia Domínguez serán traducidas al inglés y alemán.

Por Pamela Vergara

Publicará en el extranjero [artículo] Pamela Vergara

Libros y documentos

AUTORÍA

Vergara, Pamela

FECHA DE PUBLICACIÓN

2002

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Publicará en el extranjero [artículo] Pamela Vergara. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile